



Made in Canada, read in Spain : essays on the translation and circulation of English- Canadian literature /

Somacarrera, Pilar.

auth

De Gruyter,

2013

Monografía

Made in Canada, Read in Spain is an edited collection of essays on the impact, diffusion, and translation of English Canadian literature in Spain. Given the size of the world's Spanish-speaking population (some 350 million people) and the importance of the Spanish language in global publishing, it appeals to publishers, cultural agents and translators, as well as to Canadianists and Translation Studies scholars. By analyzing more than 100 sources of online and print reviews, this volume covers a wide-range of areas and offers an ambitious scope that goes from the institutional side of the Spanish-Anglo-Canadian exchange to issues on the insertion of CanLit in the Spanish curriculum; from 'nation branding', translation, and circulation of Canadian authors in autonomous communities (such as Catalonia) to the official acknowledgement of some authors by the Spanish literary system -Margaret Atwood and Leonard Cohen were awarded the prestigious Prince of Asturias prize in 2008 and 2011, respectively

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:38443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhemF0ei5yZW4vMzI3Nzc5MDM>

Título: Made in Canada, read in Spain essays on the translation and circulation of English-Canadian literature edited by Pilar Somacarrera

Editorial: London, England Versita, Versita Limited 2013 2013

Editorial: De Gruyter 2013

Descripción física: 1 online resource (232 pages)

Tipo Audiovisual: Theology Literary Studies Library and Information Science Books and Publishing Judaism Religion Literature in Diverse Languages Old Testament and Ancient Near East

Mención de serie: Versita Discipline : Language, Literature

Nota general: Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph

Bibliografía: Includes bibliographical references and index

Contenido: Front matter -- Contents -- Acknowledgments -- Introduction: Reading CanLit in Spain -- Chapter 1: Contextual and Institutional Coordinates of the Transference of Anglo-Canadian Literature into Spain Somacarrera, Pilar. -- Chapter 2: Cosmopolitans at Home: the Spanishness of Canadian Women Writers Pascual, Nieves. -- Chapter 3: Translation, Nation Branding and Indochic: The Circulation and Reception of South Asian Canadian Fiction in Spain Martín-Lucas, Belén. -- Chapter 4: Canadian into Catalan: The Translation of Anglo-Canadian Authors in Catalonia Alonso-Breto, Isabel / Ortega-Sáez, Marta. -- Chapter 5: A Prince of Asturias Award for the Queen of Canadian Letters: Reading Margaret Atwood's Texts in Spain Somacarrera, Pilar. -- Chapter 6: A Spanish Passion for the Canadian Short Story: Reader Responses to Alice Munro's Fiction in Web 2.0 Somacarrera, Pilar. -- Chapter 7: Douglas Coupland's Generation X and its Spanish Counterparts Díaz-Dueñas, Mercedes. -- Chapter 8: Home Truths: Teaching Canadian Literatures in Spanish Universities Darias-Beautell, Eva. -- Works cited -- Appendix -- Contributors -- Index

Condiciones de uso y reproducción: This eBook is made available Open Access. Unless otherwise specified individually in the content, the work is licensed under the Creative Commons Attribution-Non Commercial-No Derivatives (CC BY-NC-ND) license <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>: <https://www.degruyter.com/dg/page/open-access-policy>

Lengua: English

Copyright/Depósito Legal: (OCOLC)980195853

Materia: Canadian literature Canadian literature- Translations- History and criticism

Autores: Somacarrera, Pilar, editor

Enlace a formato físico adicional: 83-7656-016-6 83-7656-017-4

Punto acceso adicional serie-Título: Versita discipline. Language, literature

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es